



# 800W

400/800W  
VERTICAL  
BARRAS CUARZO  
SE SUELO

REJILLA DE SEGURIDAD  
ACABADO EN BLANCO  
IDÓNEO PARA CUARTO DE BAÑO O  
PEQUEÑA HABITACIÓN.

PT.

2 posições · 400/800 w · Barras de quartzo  
Posição vertical · Grelha de segurança · Compacto  
Terminado em branco · Adequado para banho ou  
pequena sala

EN.

2 positions · 400/800 w · Quartz rods  
Vertical position · Safety grille · Compact  
Finished in white · Suitable for bath or  
small room

# MANUAL

DEL USUARIO  
INSTRUÇÕES DE USO



Alfa Dyser, S.L.  
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2  
08635. Sant Esteve Sesrovires  
(Barcelona) España · B-60163441  
T. 937831011 · F. 937838487  
www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com

**PARTES DEL APARATO**



- 1. Dos posiciones 400/800W
- 2. Rejilla seguridad
- 3. Tubo cuarzo superior
- 4. Tubo cuarzo inferior
- 5. Carcasa plástico
- 6. Cable conexión

**INFORMACIÓN GENERAL**

- 1. Antes de realizar cualquier operación, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde este folleto en un lugar seguro para que usted pueda realizar futuras consultas.
- 2. Después de retirar el embalaje, asegúrese de que el aparato está en buenas condiciones.
- 3. Si usted tiene dudas, no utilice el aparato y devuélvalo a su distribuidor.
- 4. Los materiales de embalaje contienen bolsas de plástico que pueden ser peligrosas y por lo tanto, no deben dejarse al alcance de los niños.
- 5. Antes de conectar el aparato, asegúrese de que las especificaciones de la placa de características corresponden a las condiciones de la red de suministro eléctrico de su hogar.
- 6. La seguridad eléctrica de este aparato sólo puede ser garantizada si se ha conectado a tierra.

**ADVERTENCIA**

- 1. No use el calefactor en exteriores.
- 2. No instale este aparato cerca de tuberías de gas, duchas o piscinas.
- 3. No permita que los niños o animales toquen o jueguen con el calefactor.
- 4. No cubrir el calefactor con ningún objeto si esto sucediera se sobrecalentaría.
- 5. No utilizar en zonas de riesgo de gases, materiales inflamables o cualquier tipo de materiales que puedan provocar una explosión o incendio.
- 6. Mantenga siempre limpio el calefactor, observe con especial atención las ranuras de ventilación.
- 7. No introducir objetos en el calefactor.
- 8. La distancia de seguridad entre el calefactor y cualquier objeto será de 50 cm. mínimo.
- 9. Mantenga el calefactor sobre superficies lisas.
- 10. No lo deposite encima de muebles como sillas etc.
- 11. No use la misma base para conectar otros aparatos al mismo tiempo.
- 12. No use este calefactor en habitaciones inferiores a 4 metros cuadrados.
- 13. No deje objetos a una distancia inferior a 50 cm. de la salida de aire.
- 14. Mantenga las rejillas de salida de aire limpias.

**INSTALACIÓN**

- 1. Mantenga una distancia suficiente entre el aparato, las paredes y objetos.
- 2. Cuando el aparato se va a instalar en un cuarto de baño, es necesario mantener la zona de seguridad necesarias a su alrededor.

**COMO USAR EL CALEFACTOR**

- 1. Conecte el calefactor a la toma de corriente.
- 2. Gire el termostato a la temperatura deseada.
- 3. Regule la potencia girando el botón según la temperatura deseada I 1000W II 2000W.

**TEMPERATURA CONSTANTE**

Cuando la habitación haya alcanzado la temperatura requerida gire el termostato en sentido contrario a las agujas del reloj hasta llegar a un punto de apagado, la temperatura fijada será guardada automáticamente en la memoria del termostato hasta que usted vuelva a cambiarla.

**DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN DE ALTA TEMPERATURA**

Con el fin de evitar daños debidos a altas temperaturas, este calefactor esta equipado con un dispositivo automático que al detectar subidas de temperaturas anómalas puede bloquearlo.

Si esto ocurriera:

- 1- Gire la rueda de ajuste a "0"
- 2- Deje que se enfríe durante 5-10 minutos
- 3- Vuelva a encenderlo

**MANTENIMIENTO DESPUES DE SU USO Y LIMPIEZA**

- 1. Ajuste "0" el interruptor.
- 2. Desenchufe el calefactor de la toma de corriente.
- 3. Deje que se enfríe.
- 4. Frote la parte externa con un paño húmedo.
- 5. No use gasolina, ácidos o productos alcalinos, con el fin de evitar la decoloración.
- 6. No lo moje.

**ALMACENAMIENTO**

Deje enfriar totalmente el calefactor  
Guárdelo en un lugar seco y en la caja suministrada por el fabricante.

**CARACTERISTICAS TÉCNICAS**

Tensión nominal: 220V-240V  
Tensión nominal de entrada: 400/800W  
Frecuencia: 50 Hz



**INFORMACIÓN A LOS USUARIOS**  
Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.

Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.

La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

**\* Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados y solo para uso ocasional.\***

**Preste atención al número de modelo y los datos de contacto en el formulario para cualquier reclamación.**

**MODELO: 34354 (RHO4S)**  
**DATOS DE CONTACTO: Alfa Dyser, S.L.**  
**Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2**  
**08635. Sant Esteve Sesrovires**  
**(Barcelona) España · B-60163441**  
**T. 937831011 · F. 937838487**  
**www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com**

## PARTES DO APARELHO



1. Duas posições 400/800W
2. Grelha de segurança
3. Tubo superior de quartzo
4. Tubo inferior de quartzo
5. Caixa plástica
6. Cabo de ligação

### Informação geral

1. Antes de fazer qualquer operação, leia com atenção as seguintes instruções, guardar este manual em um lugar seguro para referência futuras.
2. Depois de remover do embalagem, certifique-se que o aparelho está em boas condições.
3. Se você tem dúvidas, não use voltar ao fornecedor.
4. Os materiais de embalagem tem sacolas de plástico que podem ser perigoso e por isso não deve deixar ao alcance das crianças.
5. Antes de conectar o aparelho, certifique-se que as especificações da placa e características são igual da rede eléctrica.
6. A segurança eléctrica do aparelho só pode garantir se e conectado a chão.

## AVISO

- 1- Não use fora
- 2- Não instalar o aparelho perto de tubulações, chuveiros.
- 3- Não permitir que as crianças ou animais tocar ou brincar com aquecedor.
- 4- Não cobrir o aquecedor com objetos pode aquecer
5. Não use e mareas de risco da gás, materias inflamaveis ou qualquer tipo de materiais que podem provocar explosão ou fogo.
6. Mantenha sempre limpo o calefator, olhe com atenção as ranuras de ventilação.
7. Não inserir objetos no aquecedor.
8. A distancia de segurança no aquecedor e qualquer objeto é 50cm, min.
9. Mantenha o aquecedor em superficies lisas.
10. Não deixar cima de moveis ou cadeira etc..
11. Não use a mesma base para conectar outros aparelhos ao mesmo tempo.
12. Não use o aquecedor em cuartos pequenos (4 metros<sup>2</sup>)
13. Não deixar objetos a uma distância min, 50 cm de saída de ar.
14. Mantenha la grelhas de saída de ar limpo.

## INSTALAÇÃO

1. Mantenha uma distância grande com as paredes e objetos.
2. Quando o aparelho ligar no banheiro, precisa ter areas de segurança.

## COMO USAR O AQUECEDOR

1. Conectar o aquecedor a tomada
2. Virar o termostato a temperatura desejada.
3. Controle de potência a virar o botão a temperatura desejada 1-1000w/2-2000w.

## DISPOSITIVO DE SEGURANÇA DE TEMPERATURA

1. Para evitar danos por temperatura, o aquecedor tem um dispositivo que detetar a temperatura alta e bloqueia automaticamente.

Se ocorrer:

1. Virar a roda de ajuste a "0"
2. Deixar esfriar 5m-10 min.
3. Voltar a ligar.

## MANUTENÇÃO DEPOIS DE USAR E LIMPEZA

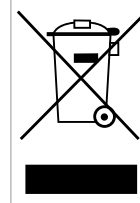
1. Ajustar "0" o interruptor
2. Desligar o aquecedor da tomada
3. Deixar esfriar
4. Limpar com um pano umido.
5. Não use gasolina, ou produtos fortes para a limpeza
6. Não molhar

## ARMAZENAR

Deixar esfriar o aquecedor.  
Guardar em um lugar seco e caixa fornecida pelo fornecedor.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão: 220-240v  
Tensão de entrada: 400/800W  
Frequência: 50 Hz



### INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.

Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo

equivalente, uno o cambio de otro.

La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

**\* Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados e apenas para uso ocasional. \***

**Preste atenção ao número do modelo e informações de contato na forma de qualquer reclamação.**

**MODELO: 34354 (RHO4S)**

**DATOS DE CONTACTO: Alfa Dyser, S.L.**

**Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2**

**08635. Sant Esteve Sesrovires**

**(Barcelona) España · B-60163441**

**T. 937831011 · F. 937838487**

**www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com**

## PARTS OF THE APPARATUS



1. Two 400/800W settings
2. Safety grid
3. Upper quartz tube
4. Lower quartz tube
5. Plastic housing
6. Connection cable

## GENERAL INFORMATION

1. Before performing any operation, please read the following instructions carefully. Keep this booklet in a safe place for future reference.
2. After removing the packaging, make sure that the appliance is in good condition.
3. If you are in doubt, do not use the appliance and return it to your dealer.
4. The packaging materials contain plastic bags which may be hazardous and therefore should not be left within the reach of children.
5. Before connecting the appliance, make sure that the specifications on the rating plate correspond to the conditions of the mains supply in your home.
6. The electrical safety of this appliance can only be guaranteed if it has been earthed.

## WARNING

1. Do not use the heater outdoors.
  2. Do not install this appliance near gas pipes, showers or swimming pools.
  3. Do not allow children or animals to touch or play with the heater.
  4. Do not cover the heater with any object if this happens it will overheat.
  5. Do not use in areas where there is a risk of gas, flammable materials or any materials that could cause an explosion or fire.
- Keep the heater clean at all times, paying particular attention to the ventilation slots.  
Do not insert objects into the heater.  
The safety distance between the heater and any object shall be at least 50 cm.
9. Keep the heater on smooth surfaces.
  10. Do not place on furniture such as chairs etc.
  11. Do not use the same base to connect other appliances at the same time.
  12. Do not use this heater in rooms smaller than 4 square meters.
  13. Do not leave objects within 50 cm of the air outlet.
  14. Keep the air outlet grilles clean.

## INSTALLATION

1. Keep a sufficient distance between the appliance, walls and objects.
2. When the appliance is to be installed in a bathroom, it is necessary to maintain the necessary safety zone around the appliance.

## HOW TO USE THE HEATER

1. Connect the heater to the mains socket.
2. Turn the thermostat to the desired temperature.
3. Adjust the power by turning the knob according to the desired temperature I 1000W II 2000W.

## CONSTANT TEMPERATURE

When the room has reached the required temperature turn the thermostat anticlockwise until it reaches an off point, the set temperature will automatically be stored in the thermostat's memory until you change it again.

## HIGH TEMPERATURE PROTECTION DEVICE

Con el fin de evitar daños debidos a altas temperaturas, este calefactor esta equipado con un dispositivo automático que al detectar subidas de temperaturas anómalas puede bloquearlo.

Si esto ocurriera:

- 1- Gire la rueda de ajuste a "0"
- 2- Deje que se enfríe durante 5-10 minutos
- 3- Vuelva a encenderlo

## MANTENIMIENTO DESPUES DE SU USO Y LIMPIEZA

1. Set the switch to "0".
2. Unplug the heater from the wall socket.
3. Let it cool down.
4. Wipe the outside with a damp cloth.
5. Do not use petrol, acids or alkaline products, in order to avoid discolouration.
6. Do not get wet.

## STORAGE

Allow the heater to cool down completely Store in a dry place in the box supplied by the manufacturer.

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

Rated voltage: 220V-240V  
Rated input voltage: 400/800W  
Frequency: 50 Hz



## INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directivas Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.

Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.

La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

**\* This product is only suitable for well insulated spaces and only for occasional use. \***

**Pay attention to the model number and contact information in the form for any claim.**

**MODELO: 34354 (RHO4S)**

**CONTACT DATA: Alfa Dyser, S.L.**

**Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa n°2**

**08635, Sant Esteve Sesrovires**

**(Barcelona) España · B-60163441**

**T. 937831011 · F. 937838487**

**www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com**